



## FRANÇAIS

# Écriture comme processus

### COMPOSANTE(S) DU SOCLE COMMUN

- D1-1 | Comprendre, s'exprimer en utilisant la langue française à l'oral et à l'écrit
- D2 | Les méthodes et outils pour apprendre
- D5 | Les représentations du monde et l'activité humaine

### DESCRIPTION : EVALUER DES COMPETENCES DU DOMAINE 5 EN CLASSE DE 6<sup>E</sup> PAR LE BIAIS D'UN PROJET D'ECRITURE MOBILISANT L'HISTOIRE DES ARTS<sup>1</sup>

La situation d'évaluation proposée intervient au terme d'une séquence d'enseignement menée dans le cadre du cours de français mobilisant des connaissances d'histoire des arts. Elle croise ainsi différents champs disciplinaires et vise à établir un bilan des connaissances et des compétences progressivement acquises au cours du cycle 3, dans différents domaines du socle commun, et tout particulièrement dans le domaine 5, « les représentations du monde et l'activité humaine ».

Par cette évaluation, il s'agit de vérifier l'état des connaissances et des compétences des élèves relatives à l'organisation du récit, aux invariants et aux significations des mythes antiques et à la pratique d'écritures créatives en lien avec des œuvres littéraires et artistiques étudiées.

La tâche d'évaluation proposée repose sur le principe fondateur d'une écriture considérée comme processus : elle se nourrit de lectures et de l'étude de séquençages d'images ; elle se déploie dans le temps et accompagne le développement de la posture d'auteur de chacun des élèves. À ce titre, des parcours de différenciation, pris en compte dans l'évaluation du niveau de maîtrise global des éléments signifiants observés, peuvent être proposés aux élèves.

## Les compétences à évaluer

L'évaluation proposée en fin de cycle 3 permettra de cibler tout particulièrement des compétences du domaine 5 :

### DOMAINE 5 : LES REPRÉSENTATIONS DU MONDE ET L'ACTIVITÉ HUMAINE

#### 5.1. Situer, se situer dans le temps et l'espace

Il s'agit d'évaluer la capacité de l'élève à maîtriser de manière autonome des repères dans le temps :

- en les situant dans le temps de grandes périodes historiques ;
- en les ordonnant ;
- en distinguant l'antériorité, la postériorité, la simultanéité ;
- en les intégrant à un récit organisé.

#### 5.2. Analyser et comprendre les organisations humaines et les représentations du monde

Il s'agit d'évaluer la capacité de l'élève à représenter des héros mythologiques, à décrire leurs actions et leurs émotions et à reprendre les principales caractéristiques du récit mythologique repérées lors de la lecture d'un recueil d'épisodes mythologiques.

#### 5.3. Reasonner, imaginer, élaborer, produire

Il s'agit d'évaluer la capacité de l'élève à pratiquer l'écriture d'invention en prenant appui sur des textes lus et étudiés ainsi que sur des images observées.

On pourra également évaluer des compétences relatives à d'autres domaines :

### DOMAINE 1 : LES LANGAGES POUR PENSER ET COMMUNIQUER

- Comprendre, s'exprimer en utilisant la langue française à l'oral et à l'écrit
- Comprendre, s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps

### DOMAINE 2 : LES MÉTHODES ET OUTILS POUR APPRENDRE

- Organisation du travail personnel
- Coopération et réalisation de projets

## La tâche d'évaluation

### Description de la tâche d'évaluation

Les élèves sont amenés à rédiger un épisode de la vie du héros Thésée en prenant appui sur des représentations iconographiques. On pourra, par exemple, recourir à la figuration des mythes souvent représentés en plusieurs étapes sur les amphores de l'époque antique<sup>2</sup> ou bien encore proposer aux élèves des extraits de bandes dessinées ou d'albums racontant des mythes<sup>3</sup>.

### L'énoncé

Les objectifs et les critères d'évaluation de la tâche d'écriture sont présentés et explicités aux élèves. Une grille de relecture est construite avec la classe pour s'assurer de la compréhension de la consigne et des exigences qu'elle implique pour tous.

Retrouvez Éduscol sur



2. Voir par exemple [l'amphore de Vulci \(entre 530 et 510 avant J.-C.\) représentant le combat entre Thésée et le Minotaure](#).

3. Voir par exemple *La Mythologie grecque en BD* de Stéphane Brody (éditions Petit à petit, 2016), *La Mythologie en BD - tome 4 : Thésée et le Minotaure* de Émilie Harel et Béatrice Bottet (Casterman, 2015) ou encore *Thésée* d'Yvan Pommaux (L'École des loisirs, 2007).

**CONSIGNES**

Observe les trois séquences d'images qui te sont proposées et choisis celle qui t'inspire le plus pour imaginer, à la manière de Muriel Szac, un nouvel épisode du *Feuilleton de Thésée*. En t'aidant de ce document et en t'inspirant de tes lectures, tu reconstitueras le récit de cet épisode. Tu rédigeras un texte (30 lignes environ) mettant en avant l'épreuve que Thésée aura à surmonter, ainsi que les ruses qu'il mettra en œuvre pour y parvenir.

**Exemples de scénarios proposés aux élèves**

« Où Thésée combat le taureau Marathon. »

« Où Thésée se retrouve face à une redoutable ennemie. »

« Où Thésée descend aux Enfers. »<sup>4</sup>

**Objectifs d'évaluation**

L'exercice vise à vérifier que les élèves sont capables de pratiquer l'écriture d'invention en rédigeant une histoire :

- contextualisée dans le temps ;
- de façon ordonnée ;
- ancrée dans un passé mythologique ;
- en s'aidant des représentations iconographiques qui lui sont proposées ;
- en s'inspirant de sa lecture du *Feuilleton de Thésée* de M. Szac ;
- en améliorant sa production, de manière autonome ou avec de l'aide, au fur et à mesure des reprises.

Lors de la présentation du sujet, les élèves verbalisent et explicitent, à leur manière, chacun de ces objectifs ; cette étape permet de s'assurer de la compréhension des consignes avant la mise en œuvre de la tâche d'évaluation.

**Principes d'action pour l'évaluation: le développement d'une posture d'écrivain**

Pour les aider dans la rédaction de leur texte, le professeur invite les élèves à renseigner la grille de relecture préétablie et à passer par le brouillon qu'ils ont le loisir de retravailler à deux reprises : après chaque version, il laisse aux élèves un temps de réflexion durant lequel ils s'autoévaluent et réfléchissent à la manière dont ils pourraient améliorer leur écrit. On vise ainsi le développement par l'élève d'une posture d'auteur en envisageant l'écriture comme un processus. Cette démarche d'écriture suit les recommandations du programme pour l'enseignement du français au cycle 3 : « les élèves sont amenés à réfléchir sur leur intention et sur les différentes stratégies d'écriture. Les situations de réécriture et de révision menées en classe prennent toute leur place dans les activités proposées. La réécriture peut se concevoir comme un retour sur son propre texte, avec des indications du professeur ou avec l'aide des pairs. »<sup>5</sup>

En envisageant ainsi l'écriture, il est possible de proposer aux élèves les moins autonomes de s'appuyer sur divers outils (fiches méthodologiques, exercices d'entraînement) pour surmonter leurs difficultés. Le recours à ces outils doit être pris en compte pour positionner l'élève selon les différents niveaux de maîtrise pour chacun des éléments signifiants retenus (cf. grilles d'évaluation ci-dessous).

Retrouvez Éduscol sur



4. cf. Les titres cités ici sont ceux de Muriel Szac, *Le Feuilleton de Thésée*, Bayard Jeunesse, Paris, 2011. On ne propose pas le titre de l'épisode aux élèves : on ne leur soumet qu'une séquence d'images correspondant à cet épisode pour qu'ils en imaginent la teneur.

5. Voir le programme d'enseignement du français au cycle 3. Voir aussi les principes guidant l'enseignement de l'écriture aux cycles 3 et 4.

## Les outils d'évaluation pour les compétences du domaine 5

Pour chacune des compétences évaluées, il convient de construire les outils adaptés à la tâche proposée. En fonction des attendus de fin de cycle et au regard des objectifs de la tâche d'écriture proposée en français, on peut ainsi déterminer les critères d'évaluation en termes d'attendus, en fonction des quatre paliers de maîtrise fixés : maîtrise insuffisante, maîtrise fragile, maîtrise satisfaisante, très bonne maîtrise.

## Domaine 5 : les représentations du monde et de l'activité humaine

### Élément signifiant « situer et se situer » (5.1)

En fin de cycle 3, l'élève qui a une maîtrise satisfaisante (niveau 3) parvient notamment à maîtriser de manière autonome des repères dans le temps en les situant, en les ordonnant, en distinguant l'antériorité, la postériorité, la simultanéité, et en les intégrant à un récit organisé.

Niveau 1 Maîtrise insuffisante	Niveau 2 Maîtrise fragile	Niveau 3 Maîtrise satisfaisante	Niveau 4 Très bonne maîtrise
Le récit est désorganisé même après révision du brouillon, indications de l'enseignant et aides pédagogiques spécifiques.  L'élève n'utilise pas correctement le système des temps et ne recourt pas aux marqueurs organisationnels (marquant rupture ou enchaînement).	L'élève est globalement capable d'organiser le récit mais uniquement au moyen d'aides pédagogiques.  Il utilise le système des temps et les marqueurs organisationnels avec le soutien d'outils de remédiation.	<b>Lors de la rédaction de son récit, l'élève est capable d'organiser son récit après révision autonome de son brouillon.</b>  <b>Il utilise correctement le système des temps et les marqueurs organisationnels après révision autonome de son brouillon.</b>	Lors de la rédaction de son récit, l'élève est capable de respecter à bon escient la chronologie du récit ou de bouleverser l'ordre du récit de façon signifiante.  Il utilise le système des temps et les marqueurs organisationnels de manière systématique, dès la première version.

L'évaluation du niveau de maîtrise de cette compétence s'appuie sur l'utilisation et l'appropriation de repères temporels pour organiser le récit ainsi que sur le système des temps et les marqueurs organisationnels. L'élève doit être capable de structurer son récit en utilisant les formulations spécifiques.

### Critères d'observation

- L'élève connaît-il les invariants d'un récit ? L'élève est-il capable d'organiser un récit ?
- L'élève maîtrise-t-il le système des temps d'un récit ?
- L'élève maîtrise-t-il l'utilisation de marqueurs organisationnels ?
- L'élève s'appuie-t-il systématiquement sur les aides et outils pédagogiques qui lui sont proposés pour améliorer sa production ?

## Élément signifiant « analyser et comprendre les organisations et les représentations du monde » (5.2)

En fin de cycle 3, l'élève qui a une maîtrise satisfaisante (niveau 3) parvient notamment à représenter des héros mythologiques, à décrire leurs actions et leurs émotions et à reprendre les principales caractéristiques du récit mythologique repérées lors de la lecture d'un recueil d'épisodes mythologiques.

Niveau 1 Maîtrise insuffisante	Niveau 2 Maîtrise fragile	Niveau 3 Maîtrise satisfaisante	Niveau 4 Très bonne maîtrise
<p>Le personnage n'est pas un héros mythologique : il n'accomplit aucun exploit et ne suscite ni la fascination ni l'admiration du lecteur ; il ne porte aucune des valeurs universelles véhiculées par la mythologie.</p> <p>Ses actions et ses sentiments ne sont pas décrits.</p> <p>L'ancrage dans un « temps mythique », suspendu à la frontière entre la réalité antique et le surnaturel, n'est pas respecté.</p> <p>L'élève ne s'est pas approprié des repères identifiés lors de la lecture de l'œuvre intégrale en classe et dans d'autres situations d'apprentissage.</p>	<p>L'élève décrit quelques caractéristiques du héros mythologique : il a compris que le héros accomplit des exploits suscitant la fascination et l'admiration du lecteur ; toutefois, l'élève ne lui donne aucune portée symbolique ou universelle.</p> <p>Le récit contient quelques éléments du « temps mythique ».</p> <p>L'élève s'est approprié quelques repères identifiés lors de la lecture de l'œuvre intégrale en classe et dans d'autres situations d'apprentissage mais a des difficultés à les réutiliser.</p>	<p><b>L'élève est capable de représenter un personnage ayant les principales caractéristiques du héros mythologique : il suscite la fascination et l'admiration du lecteur ; l'élève cherche à donner une portée symbolique aux exploits du héros, même si cette universalisation du propos est sommaire ou malhabilement amenée par l'écriture.</b></p> <p><b>Son récit s'ancre dans un « temps mythique », à la frontière entre la réalité antique et le surnaturel.</b></p> <p><b>L'élève s'est approprié quelques repères identifiés lors de la lecture de l'œuvre intégrale en classe et dans d'autres situations d'apprentissage et sait les réutiliser.</b></p>	<p>L'élève met en scène un héros de la mythologie et ancre l'histoire dans un « temps mythique ».</p> <p>Le lecteur perçoit la portée symbolique de l'épisode raconté et de grandes valeurs humaines.</p> <p>L'élève s'est approprié parfaitement des repères identifiés lors de la lecture de l'œuvre intégrale en classe et dans d'autres situations d'apprentissage et sait les réutiliser.</p>

### Critères d'observation

- Le personnage représenté a-t-il les caractéristiques des héros de la mythologie ?
- Perçoit-on dans le récit une portée symbolique des êtres représentés ? Le récit s'inscrit-il dans le temps du mythe, à la frontière entre la réalité antique et le surnaturel ?
- Convoque-t-il des repères qui ont été étudiés au cours de la séquence ou qui relèvent de sa culture personnelle ?

### Élément signifiant « raisonner, imaginer, élaborer, produire » (5.3)

En fin de cycle 3, l'élève qui a une maîtrise satisfaisante (niveau 3) parvient notamment à imaginer une histoire captivante en s'inspirant des textes et des images étudiés.

Niveau 1 Maîtrise insuffisante	Niveau 2 Maîtrise fragile	Niveau 3 Maîtrise satisfaisante	Niveau 4 Très bonne maîtrise
<p>Malgré les aides proposées lors des phases de réécriture, le texte est peu ou pas inventif.</p> <p>Il ne s'appuie pas sur les textes lus et les images observées.</p> <p>Le texte est trop court.</p>	<p>Le texte présente bien un épisode de l'histoire de Thésée mais le texte est peu créatif.</p> <p>L'élève ne parvient pas, malgré les aides proposées, à s'appuyer efficacement sur le séquençage d'images et les textes lus dans la séquence.</p> <p>Le texte ne capte pas ou capte peu l'attention du lecteur.</p> <p>Le texte est peu développé.</p>	<p><b>L'élève parvient, après deux réécritures, à rédiger une histoire « captivante »<sup>6</sup> d'une trentaine de lignes environ.</b></p> <p>Le récit est directement inspiré de l'image et des épisodes étudiés lors de la lecture du <i>Feuilleton de Thésée</i>.</p>	<p>L'élève est capable d'utiliser de manière autonome le séquençage d'images proposé pour développer son texte au-delà de la trentaine de lignes attendues.</p> <p>L'élève non seulement s'inspire de la lecture du <i>Feuilleton de Thésée</i> mais développe des idées particulièrement originales.</p> <p>Il s'appuie éventuellement sur des références issues de ses lectures personnelles.</p>

L'évaluation du niveau de maîtrise de cette compétence s'appuie sur l'observation de la capacité de l'élève à développer un texte inventif et original en lien avec le séquençage d'images proposé.

#### Critères d'observation :

- L'élève a-t-il respecté le sujet (raconter une des aventures de Thésée) ?
- L'élève parvient-il à développer des idées inventives<sup>7</sup>, propres à capter l'attention du lecteur ?
- L'élève s'inspire-t-il des textes et des images lus et étudiés ?

6. « Captivante » : ce terme est subjectif mais il permet de s'interroger avec les élèves et entre enseignants sur la réception du texte, sur ce qui permet de dire (ou non) qu'un texte « a capté » l'attention du lecteur, par exemple en travaillant sur les procédés qui en sont à l'origine (les points de vue utilisés, les jeux sur la chronologie, la création de suspens, etc.) et les effets produits sur le lecteur.

7. « Inventive » : ce terme est subjectif. De même, il convient de s'interroger avec les élèves et entre enseignants sur ce qui permet de définir l'inventivité d'un auteur, c'est-à-dire sa capacité à être original dans son style, son imaginaire, les histoires qu'il invente, les mondes qu'il construit, etc.

## Annexe 1 : la préparation de l'évaluation

Le projet interdisciplinaire fondé sur la lecture de l'œuvre de Murielle Szac, *Le Feuilleton de Thésée*, et sur l'écriture d'un récit mythologique se situe au croisement de plusieurs entrées littéraires et artistiques inscrites au programme de français de la classe de 6e, « Le monstre, aux limites de l'humain », « récits d'aventures » et « résister au plus fort : ruses, mensonges et masques ». La figure de Thésée, héros de la Grèce antique considéré par les Anciens comme un héros civilisateur qui lutta contre la barbarie, est le fil conducteur du projet.

Au cours de cette séquence, l'élève apprend à distinguer les composantes essentielles du récit mythologique ; il est initié à l'interprétation symbolique du mythe ; et en fréquentant les récits fondateurs, il se construit des repères culturels<sup>8</sup>. L'étude de la mythologie gréco-romaine à travers les textes et les images offre également l'occasion de sensibiliser la classe aux langues et cultures de l'Antiquité comme le préconise le programme.

Ce projet interdisciplinaire qui met en perspective les enseignements de français et d'histoire des arts s'inscrit enfin pleinement dans le parcours d'éducation artistique et culturelle des élèves et contribue à faciliter la transition entre l'école élémentaire et le collège, ce qui constitue l'un des fondements du cycle 3. La séquence renforce, en effet, la cohérence des apprentissages grâce une thématique commune, elle établit des liens entre différentes disciplines et contribue à consolider l'acquisition des [domaines du socle commun de connaissances, de compétences et de culture](#).

Retrouvez Éduscol sur



8. Le programme de français pour le cycle 3 précise que « les textes littéraires font l'objet d'une approche plus approfondie qui vise à développer des compétences d'interprétation et à construire une première culture littéraire artistique ».

## Annexe 2 : présentation de la séquence d'enseignement

En français, les élèves lisent l'œuvre *Le Feuilleton de Thésée* de Murielle Szac ; guidés par le professeur, ils étudient plusieurs épisodes marquants de la vie du héros et découvrent les grands mythes de l'Antiquité gréco-romaine sélectionnés en fonction de la perspective d'étude retenue.

En s'attachant à la figure de Thésée et d'autres héros de la mythologie, les élèves apprennent à identifier les informations essentielles concernant le personnage et ses hauts faits, à reconstituer la chronologie des histoires racontées et à situer les textes dans le contexte des mythes. En mobilisant leurs expériences de lecture, ils se familiarisent ainsi peu à peu avec les invariants du récit et les principes organisationnels de la chronologie narrative ; ils comprennent les qualités qui caractérisent un héros de la mythologie et l'univers merveilleux dans lequel ils agissent ; ils perçoivent, enfin, les valeurs dont sont porteurs les héros et les monstres, la portée symbolique du mythe ainsi que sa valeur fondatrice. Pour ce faire, le professeur prévoit des activités de lecture selon les modalités précisées dans le programme de français : lecture à voix haute, repérage d'informations, reformulation, racontage, débat littéraire, etc.

Dans une perspective interdisciplinaire, les élèves étudient, en histoire des arts, des représentations de Thésée dans des œuvres artistiques datant de différentes époques ; en écho à l'œuvre de Murielle Szac, ils découvrent notamment des vestiges de l'Antiquité (bas-reliefs, vases) qui représentent le mythe de Thésée en plusieurs séquences iconographiques présentées côte à côte. Les élèves apprennent ainsi à observer et à interpréter des œuvres iconographiques et à tisser des liens entre le texte et l'image. Ils comprennent notamment les principes de la narration visuelle en s'interrogeant sur le rôle des « compositions plastiques, en deux et en trois dimensions, à des fins de récit ou de témoignage » et « l'organisation des images fixes et animées pour raconter »<sup>9</sup>.

Les élèves développent ainsi, au cours de la lecture de l'œuvre de Murielle Szac et de l'étude d'œuvres iconographiques, [trois compétences de lecture inscrites au programme du cycle 3](#) : « comprendre un texte littéraire et l'interpréter », « comprendre des textes, des documents et des images et les interpréter » et « contrôler sa compréhension et adopter un comportement de lecteur autonome ».

Dans le prolongement de cette séquence, les élèves sont invités à s'engager dans une activité d'écriture qui permet de réinvestir les acquis : à partir d'un séquençage d'images, ils imagineront un épisode de la vie de Thésée qui n'aura pas été étudié lors de la lecture du *Le Feuilleton de Thésée* en cours de français. Cet exercice permet d'évaluer la capacité des élèves à maîtriser des compétences spécifiques au domaine 5 du socle commun de connaissances, de compétences et de culture.

## Annexe 3 : grille d'aide à la mise en œuvre du travail d'écriture comme processus

Étape 1	Étape 2	Étape 3
Mon travail peut être présenté sous forme de plan, de schéma, de liste ou encore sous forme rédigée (premier jet...).	Mon travail est un brouillon rédigé.	Mon travail est recopié au propre.
<b>Où, quand ?</b> Je commence en décrivant la situation initiale en fonction des images observées.	Je veille à ce que les repères de temps et de lieu soient semblables à ceux que j'ai rencontrés dans les textes lus en classe ou que j'ai observés sur les œuvres étudiées en HDA.	J'améliore la description en faisant un dessin à partir des informations que j'ai mises dans le texte, puis en ajoutant les éléments qui manquaient.
<b>Qui ?</b> J'invente mon personnage de héros.	Je veille à ce que mon héros possède les qualités du héros mythologique.	J'ajoute une comparaison et un adjectif homérique dans ma description.
J'invente les personnages que mon héros va croiser.	Je vérifie que les personnages sont conformes aux personnages des récits mythologiques que j'ai lus et que leur apparence se rapproche de celle des personnages observés sur les images étudiées (monstre, divinités, demi-dieu, autres héros, guerriers, etc.).	Je lis mon texte à un autre élève pour vérifier qu'il comprend l'histoire, et j'ajoute ou je rectifie les passages qui ne sont pas clairs.
<b>Quoi ?</b> J'invente les actions que le héros va accomplir.	Je vérifie que ces actions sont héroïques (exploits, épreuves, confrontation à des puissances surnaturelles) : que montrent-elles des qualités du héros ?	J'ajoute une conclusion qui explique que la(les) qualité(s) du héros est (sont) reliée(s) à des valeurs importantes pour un groupe humain/la société/les humains.
Je fais la liste des actions que je vais raconter : d'abord... après... ensuite... puis... enfin...	Je vérifie que les actions se suivent dans l'ordre et j'ajoute au besoin une ou plusieurs étapes. Ai-je mis des mots pour ordonner les actions dans le temps ? (exemples : avant, ensuite, après, enfin...) J'utilise l'imparfait et le passé simple pour raconter par écrit.	J'améliore l'expression écrite : orthographe lexicale et grammaticale, syntaxe, selon les remarques portées sur le brouillon par le professeur.
	Mon texte est présenté en paragraphes qui racontent chacun un élément de l'épisode.	